

APRIL – JUNI
aprile – giugno



Programma
2015

www.planetarium.bz.it



INHALT

indice

Details Vorführungen	4
Descrizione spettacoli	4
Reservierungen / prenotazioni	17
Programma Planetarium	18
APRIL aprile	18
MAI maggio	22
JUNI giugno	27
Schulen / scuole	30

ÖFFNUNGSZEITEN ORARIO DI APERTURA

MO - lun	closed
DI - mar	09.00 – 16.00
MI - mer	09.00 – 16.00
FR - ven	09.00 – 16.00
(für Schulklassen und Gruppen ab 10 Personen / per scuole o gruppi composti da almeno 10 persone) ausgenommen SCHULFERIEN / salvo VACANZE SCOLASTICHE	
DO - gio	14.30 – 20.00
SA - sab	14.30 – 20.00
SO - dom	13.30 – 18.00

EINTRITTSPREISE

Kinder, Schulkinder und Studierende mit Ausweis	4 €
Erwachsene	7 €
Familienkarte (2 Erwachsene und bis zu 2 Kinder unter 14 Jahren)	14 €
Mini-Familienkarte (1 Erwachsener und 1 Kind unter 14 Jahren)	7 €
Gruppenpreis ab 10 Personen p.P.	5 €

PREZZI DI INGRESSO

Bambini, scolaresche e studenti con tessera	4 €
Adulti	7 €
Carta famiglia (2 adulti e 2 bambini sotto i 14 anni)	14 €
Carta famiglia "Mini" (1 adulto e 1 bambino sotto i 14 anni)	7 €
Gruppi a partire da 10 persone (a persona)	5 €

RESERVIERUNGEN PLANETARIUM

Prenotazioni Planetarium

T +39 0471 610 020
info@planetarium.bz.it
www.planetarium.bz.it

Gummer 5 / San Valentino, 5
I-39053 Karneid
Cornedo all'Isarco



Eine **RESERVIERUNG** wird, insbesondere für größere Gruppen, empfohlen. Entweder per Telefonanruf zu den Öffnungszeiten des Planetariums oder alternativ per E-Mail. Wir bitten Sie die reservierten Tickets spätestens 15 Minuten vor Vorstellungsbeginn abzuholen. Sollten Sie nicht zur Vorführung kommen können, bitten wir um einen kurzen Anruf Ihrerseits.

La **PRENOTAZIONE** è consigliata, soprattutto per gruppi numerosi. Potete chiamarci durante gli orari di apertura oppure scriverci un'email. Vi preghiamo gentilmente di arrivare un quarto d'ora prima dell'inizio dello spettacolo, e di avvisare nel caso in cui non possiate venire al Planetarium Alto Adige.

Robot Explorer 3D



© Evans & Sutherland

ROBOT EXPLORERS 3D – deutsch

Begleiten Sie im Planetarium die vergangenen und zukünftigen Weltraummissionen und tauchen Sie ein in eine fantastische Reise und erleben Sie unser Sonnensystem zum Greifen nah.

ROBOT EXPLORERS 3D – italiano

Partite alla scoperta dell'esplorazione spaziale, immergendovi in un viaggio affascinante alla volta delle più importanti sonde inviate nel Sistema solare.



MISSIONE AVVENTURA – italiano

Partite alla volta del Sistema solare in compagnia di Alice e Diego, due piccoli alieni che ci faranno da guide nel nostro viaggio spaziale.

ABENTEUER PLANETEN – deutsch

Ein Weltraumabenteuer mit Planeten, Monden und Sternen für Planetenforscher ab circa 5 Jahren.



ZURÜCK ZUM MOND – deutsch

Der Google Lunar X-Prize und die damit einhergehende Rückkehr zum Mond ist Thema dieses Films, der von der California Academy of Sciences in San Francisco und dem Team des "National Space Center NSC Creative" in Leicester produziert wurde.

RITORNO ALL LUNA – italiano

Google ha recentemente istituito il "Google Lunar XPRIZE" per chi riuscirà a far allunare con successo un robot sulla Luna. Sulla scia di questo progetto è stato realizzato "Ritorno alla Luna", film interamente dedicato al nostro satellite naturale.



Gilt für die deutsche
Vorführung



Valido per lo show
in italiano



LE STELLE DI ATLANTIDE – italiano, inglese

Scoprite con noi la misteriosa storia di Atlantide, l'astronomia nell'antica Grecia e la nascita delle costellazioni, come noi le conosciamo oggi.

DER STERNENSCHATZ VON ATLANTIS – deutsch

Erfahren Sie, was sich einst unter dem Sternenhimmel des Mittelmeeres zugetragen hat und wie die Sternbilder an unseren Himmel kamen.



MEINE HEIMAT - UNSER BLAUER PLANET – deutsch

Unter der Sternenkuppel des Planetariums bringen uns die schönsten Lieder von Rolf Zuckowski zusammen mit leicht verständlichen Erläuterungen und bewegenden Bildern aus der Natur anregende Begegnungen mit unserer Umwelt.

MEINE HEIMAT - UNSER BLAUER PLANET – tedesco

Sotto la cupola del planetario ascolterete le più belle canzoni di Rolf Zuckowski, che ci faranno capire quanto è fragile il nostro pianeta e cosa fare per proteggerlo.

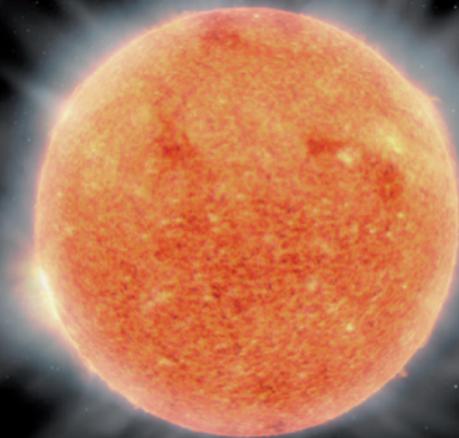


SOLE, LUNA E STELLA – italiano

Vivete al Planetarium Alto Adige un emozionante viaggio tra i pianeti e le stelle del cielo con Stella, una simpaticissima mucca spaziale.

SONNE, MOND UND STELLA – deutsch

Ein heiterer und lehrreicher Ausflug – nicht nur für Kinder – zu den Gestirnen und ihrem Lauf am Tag- und am Nachthimmel mit Weltraumkuh Stella.



DAS GEHEIMNISVOLLE LEBEN DER STERNE – deutsch

Sterne sind wie Menschen. Irgendwie sind auch wir uns alle ähnlich, aber doch unterscheiden wir uns in den Details. Werden Sie Zeuge der Vielfalt der Sterne in unserer Milchstraße und begleiten Sie uns beim Nachtflug durch die Galaxis.

LA VITA SEGRETA DELLE STELLE – italiano

Durante questo viaggio interstellare incontreremo stelle appena nate, ancora avvolte dalle nubi di gas in cui sono emerse, e stelle che invece stanno concludendo in maniera spettacolare la loro vita, trasformandosi in nane bianche e buchi neri.



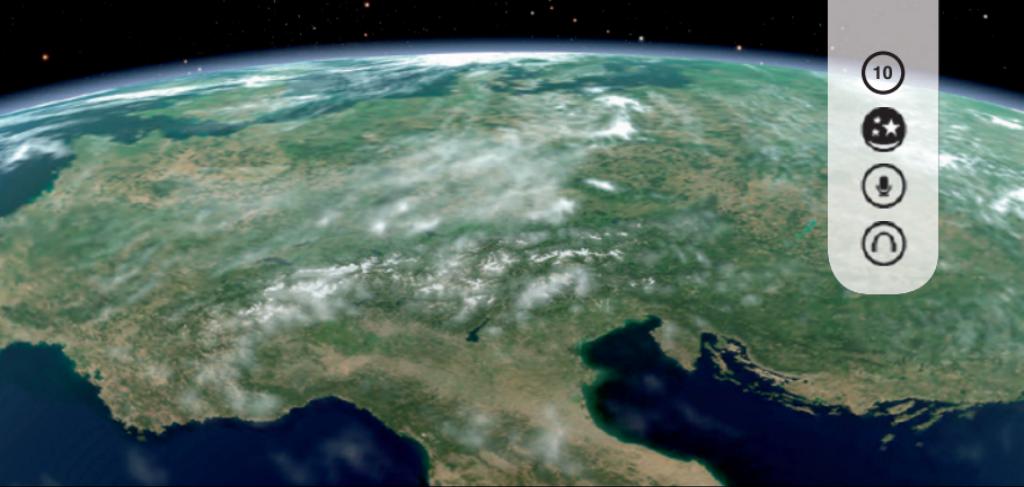
Wonders of the Universe

MERAVIGLIE DELL'UNIVERSO – italiano

Uno sguardo nello spazio profondo e un viaggio indietro nel tempo fino al big bang, in compagnia dell'astronoma Margherita Hack.

WONDER OF THE UNIVERSE

Diese spannende Reise durch Zeit und Raum beginnt beim Urknall, führt uns weiter bis zur Entstehung unserer Galaxie und unseres Sonnensystems und unserem Heimatplaneten der Erde.



- 10
-
-
-

DER STERNENHIMMEL ÜBER SÜDTIROL – deutsch

Was tut sich gerade am Sternenhimmel über Südtirol? Welche Planeten und Sternbilder sind gerade sichtbar. Erfahren Sie spannende Geschichten über die Geschehnisse über unseren Köpfen.

IL CIELO SOPRA L'ALTO ADIGE – italiano

Quali pianeti sono visibili nel cielo altoatesino? E quali costellazioni ci fanno compagnia nel corso della notte? Vivete la meraviglia del cielo notturno al Planetarium Alto Adige.

10



LE LUNE DEL SISTEMA SOLARE – italiano

Tutti ricordano a memoria i nomi dei pianeti, ma quanti per esempio conoscono le lune di Saturno? Scoprite al Planetarium Alto Adige le Lune più esotiche del Sistema solare.

DIE MONDE DES SONNENSYSTEMS – deutsch

In unserem Sonnensystem gibt es viele hunderte einzigartige Monde. Fliegen Sie mit uns zum vulkanreichen Io, zu Titan mit seinen Seen aus Methan oder zu Europa mit seinen unterirdischen Ozeanen.



DER ZAUBER DES TELESKOPS – deutsch

Begleiten Sie uns bei einer Reise durch die Zeit, lernen Sie größten Pioniere der Astronomie kennen, erfahren Sie wie Teleskope funktionieren und tauchen Sie ein in unser faszinierendes Universum.

L'EREDITÀ DI GALILEI – tedesco

Galilei fu il primo a puntare un cannocchiale in alto verso le stelle. Scoprite come il telescopio ha rivoluzionato la nostra concezione dell'universo.



TABALUGA



TABALUGA UND DIE ZEICHEN DER ZEIT – deutsch

In dieser Vorführung begeben Sie sich auf die Suche nach dem Wesen der Zeit zusammen mit dem kleinen grünen Drachen Tabaluga und den unverkennbaren Liedern des deutschen Rockstars Peter Maffay. *Nicht astronomische Veranstaltung*

TABALUGA E LA STORIA DEL TEMPO – tedesco

Scoprite assieme al draghetto verde Tabaluga l'essenza del tempo, accompagnati dalle canzoni della rock star tedesca Peter Maffay.

Spettacolo non astronomico

VORFÜHRUNGEN

spettacoli

LEGENDE - LEGENDA

- | | |
|--|---|
|  Filmdauer
Lunghezza film |  Aktueller Sternenhimmel
Cielo stellare attuale |
|  Freigegeben ab...
Età consigliata |  Es ist ein Film
Film |
|  Kinderprogramm
Programma per bambini |  Sprachwahl über Kopfhörer
Ascolto anche con cuffie |
|  Film in 3D
Film in 3D |  Mit Live-Moderation
Con presentazione live |

Weiters sehenswert in unserem Sternendorf

Bellezze e curiosità...

Volkssternwarte „Max Valier“ und Sonnenobservatorium „Peter Anich“ bieten allen Astronomiebegeisterten Einblicke ins Universum
Öffentliche Führungen: Tel. +39 0471 361314 - www.sternwarte.it

Planetengang und Weg der Sterne gemütliche Wanderungen vom Merkur zum Pluto, vom Planetarium zur Sternwarte,...

Osservatorio astronomico „Max Valier“ e Osservatorio solare „Peter Anich“ la finestra verso l'universo, visite guidate pubbliche
tel. +39 0471 361314 - www.sternwarte.it

Percorso dei pianeti e delle stelle piacevoli camminate da Mercurio a Plutone, dal Planetario all'Osservatorio,...

APRIL

aprile

DO - gio 02.04.	15:00 - 15:45	Tabaluga
	16:00 - 16:45	Das geheimnisvolle Leben der Sterne
	17:00 - 17:45	Robot Explorers (IT)
	18:45 - 19:30	Robot Explorers (DE)
	19:45 - 20:30	Ritorno alla Luna
MO - lun 06.04.	13:45 - 14:30	Tabaluga
	14:45 - 15:30	Missione Avventura
	16:00 - 16:45	Robot Explorers (DE)
	17:00 - 17:45	Robot Explorers (IT)
03. – 05.04.	Planetarium closed	
DO - gio 09.04.	15:00 - 15:00	Tabaluga
	16:00 - 16:45	Zurück zum Mond
	17:00 - 17:45	La vita segreta delle stelle
	18:45 - 19:30	Der Sternenhimmel über Südtirol
	19:45 - 20:30	Ritorno alla Luna

SA - sab 11.04.	15:00 - 15:45	Missione Avventura
	16:00 - 16:45	Die Monde unseres Sonnensystems
	17:00 - 17:45	La vita segreta delle stelle
	18:45 - 19:30	Der Sternenschatz von Atlantis
	19:45 - 20:20	Robot Explorers 3D (IT)
SO - dom 12.04.	13:45 - 14:30	Tabaluga
	14:45 - 15:30	Missione Avventura
	16:00 - 16:45	Der Sternenhimmel über Südtirol
	17:00 - 17:45	La vita segreta delle stelle
DO - gio 16.04.	15:00 - 16:00	Meine Heimat - Unser blauer Planet
	16:00 - 16:45	Die Monde unseres Sonnensystems
	17:00 - 17:45	Meraviglie dell'Universo
	18:45 - 19:30	Der Sternenhimmel über Südtirol
	19:45 - 20:30	Le Lune del Sistema solare

APRIL aprile

SA - sab 18.04.	15:00 - 15:45	Tabaluga
	16:00 - 16:45	Robot Explorers 3D (DE)
	17:00 - 17:45	Il cielo sopra l'Alto Adige
	18:45 - 19:15	Nacht der offenen Tür
	19:15 - 19:45	Nacht der offenen Tür
	19:45 - 20:15	Nacht der offenen Tür
SO - dom 19.04.	13:45 - 14:30	Die Monde unseres Sonnensystems
	14:45 - 15:30	Missione Avventura
	16:00 - 16:45	Das geheimnisvolle Leben der Sterne
	17:00 - 17:45	Robot Explorers 3D (IT)
DO - gio 23.04.	15:00 - 15:45	Sole, Luna e Stella
	16:00 - 16:45	Tabaluga
	17:00 - 17:45	Meraviglie dell'Universo
	18:45 - 19:30	Der Sternenschatz von Altantis
	19:45 - 20:30	Robot Explorers 3D (IT)

SA - sab 25.04.	15:00 - 15:45	Sole, Luna e Stella
	16:00 - 16:45	Robot Explorers 3D (DE)
	17:00 - 17:45	La vita segreta delle stelle
	18:45 - 19:30	Zurück zum Mond
	19:45 - 20:30	Robot Explorers 3D (IT)
SO - dom 26.04.	13:45 - 14:30	Abenteuer Planeten
	14:45 - 15:30	Missione Avventura
	16:00 - 16:45	Die Monde unseres Sonnensystems
	17:00 - 17:45	La vita segreta delle stelle
DO - gio 30.04.	15:00 - 15:55	Sole, Luna e Stella
	16:00 - 16:45	Tabaluga
	17:00 - 17:45	Robot Explorers 3D (IT)
	18:45 - 19:30	Robot Explorers 3D (DE)
	19:45 - 20:30	Meraviglie dell'Universo

MAI maggio

SA - sab 02.05.	15:00 - 15:45	Missione Avventura
	16:00 - 16:45	Robot Explorers (DE)
	17:00 - 17:45	Il cielo sopra l'Alto Adige
	18:45 - 19:30	Der Sternenschatz von Atlantis
	19:45 - 20:30	Meraviglie dell'Universo
SO - dom 03.05.	13:45 - 14:30	Abenteuer Planeten
	14:45 - 15:30	Robot Explorers (IT)
	16:00 - 16:45	Das geheimnisvolle Leben der Sterne
	17:00 - 17:45	La vita segreta delle stelle
DO - gio 07.05.	15:00 - 15:45	Zurück zum Mond
	16:00 - 16:45	Das geheimnisvolle Leben der Sterne
	17:00 - 17:45	La vita segreta delle stelle
	18:45 - 19:30	Der Sternenhimmel über Südtirol
	19:45 - 20:30	Le Stelle di Atlantide

SA - sab 09.05.	15:00 - 15:45	Sole, Luna e Stella
	16:00 - 16:45	Robot Explorers 3D (DE)
	17:00 - 17:45	Le Lune del Sistema solare
	18:45 - 19:30	Der Zauber des Teleskops
	19:45 - 20:30	Meraviglie dell'Universo
SO - dom 10.05.	13:45 - 14:30	Meine Heimat - Unser blauer Planet
	14:45 - 15:30	Missione Avventura
	16:00 - 16:45	Robot Explorers 3D (DE)
	17:00 - 17:45	La vita segreta delle stelle
DO - gio 14.05.	15:00 - 15:45	Tabaluga
	16:00 - 16:45	Robot Explorers (DE)
	17:00 - 17:45	Le Lune del Sistema solare
	18:45 - 19:30	Das geheimnisvolle Leben der Sterne
	19:45 - 20:30	Le Stelle di Atlantide

MAI maggio

SA - sab 16.05.	15:00 - 15:45	Abenteuer Planeten
	16:00 - 16:45	Zurück zum Mond
	17:00 - 17:45	Meraviglie dell'Universo
	18:45 - 19:30	Robot Explorers 3D (DE)
	19:45 - 20:30	La vita segreta delle stelle
SO - dom 17.05.	13:45 - 14:15	Tag der offenen Tür
	14:15 - 15:45	Giornata delle porte aperte
	15:45 - 16:30	Tag der offenen Tür
	16:30 - 17:15	Giornata delle porte aperte
	17:15 - 17:45	Tag der offenen Tür
	17:45 - 18:15	Giornata delle porte aperte
DO - gio 21.05.	15:00 - 15:45	Tabaluga
	16:00 - 16:45	Robot Explorers 3D (DE)
	17:00 - 17:45	Meraviglie dell'Universo
	18:45 - 19:30	Die Monde unseres Sonnensystems
	19:45 - 20:30	La vita segreta delle stelle

SA - sab 23.05.	15:00 - 15:45	Sole, Luna e Stella
	16:00 - 16:45	Der Sternenhimmel über Südtirol
	17:00 - 17:45	Le Lune del Sistema solare
	18:45 - 19:30	Der Sternenschatz von Atlantis
	19:45 - 20:30	Le Stelle di Atlantide
SO - dom 24.05.	13:45 - 14:30	Sonne, Mond und Stella
	14:45 - 15:30	Missione Avventura
	16:00 - 16:45	Das geheimnisvolle Leben der Sterne
	17:00 - 17:45	Ritorno alla Luna
DO - gio 28.05.	15:00 - 15:45	Tabaluga
	16:00 - 16:45	Zurück zum Mond
	17:00 - 17:45	Robot Explorers 3D (IT)
	18:45 - 19:30	Die Monde unserer Sonnensystems
	19:45 - 20:30	Meraviglie dell'Universo

MAI maggio

SA - sab 30.05.	15:00 - 15:45	Meine Heimat - Unser blauer Planet
	16:00 - 16:55	Der Sternenhimmel über Südtirol
	17:00 - 17:45	Il cielo sopra l'Alto Adige
	18:45 - 19:30	Der Zauber des Teleskops
	19:45 - 20:30	Le Stelle di Atlantide
SO - dom 31.05.	13:45 - 14:30	Sonne, Mond und Stella
	14:45 - 15:30	Missione Avventura
	16:00 - 16:45	Das geheimnisvolle Leben der Sterne
	17:00 - 17:45	Ritorno alla Luna

DO - gio 04.06.	15:00 - 15:45	Robot Explorers 3D (DE)
	16:00 - 16:45	Das geheimnisvolle Leben der Sterne
	17:00 - 17:45	Ritorno alla Luna
	18:45 - 19:30	Der Zauber des Teleskops
	19:45 - 20:30	Il cielo sopra l'Alto Adige
SA - sab 06.06.	15:00 - 15:45	Tabaluga
	16:00 - 16:45	Der Sternenhimmel über Südtirol
	17:00 - 17:45	La vita segreta delle stelle
	18:45 - 19:30	Der Sternenschatz von Atlantis
	19:45 - 20:30	Ritorno alla Luna
SO - dom 07.06.	13:45 - 14:30	Sonne, Mond und Stella
	14:45 - 15:30	Missione Avventura
	16:00 - 16:45	Das geheimnisvolle Leben der Sterne
	17:00 - 17:45	Robot Explorers 3D (IT)

JUNI

giugno

DO - gio 11.06.	15:00 - 15:45	Zurück zum Mond
	16:00 - 16:45	Robot Explorers 3D (DE)
	17:00 - 17:45	La Vita Segreta delle Stelle
	18:45 - 19:30	Das geheimnisvolle Leben der Sterne
	19:45 - 20:30	Il cielo sopra l'Alto Adige
SA - sab 13.06.	15:00 - 15:45	Sole, Luna e Stella
	16:00 - 16:45	Zurück zum Mond
	17:00 - 17:45	Robot Explorers 3D (IT)
	18:45 - 19:30	Der Zauber des Teleskops
	19:45 - 20:30	Le Lune del Sistema solare
SO - dom 14.06.	13:45 - 14:30	Tabaluga
	14:45 - 15:30	Robot Explorers 3D (IT)
	16:00 - 16:45	Der Sternenhimmel über Südtirol
	17:00 - 17:45	Le Stelle di Altantide

DO - gio 18.06.	15:00 - 15:45	Zurück zum Mond
	16:00 - 16:45	Tabaluga
	17:00 - 17:45	Ritorno alla Luna
	18:45 - 19:30	Der Sternenhimmel über Südtirol
	19:45 - 20:30	Il cielo sopra l'Alto Adige
SA - sab 20.06.	15:00 - 15:45	Abenteuer Planeten
	16:00 - 16:45	Sole, Luna e Stella
	17:00 - 17:45	Robot Explorers (IT)
	18:45 - 19:30	Der Zauber des Teleskops
	19:45 - 20:30	Das geheimnisvolle Leben der Sterne
SO - dom 21.06.	13:45 - 14:30	Tabaluga
	14:45 - 15:30	La vita segreta delle stelle
	16:00 - 16:45	Die Monde unseres Sonnensystems
	17:00 - 17:45	Le Stelle di Atlantide

22. – 28.06.

Planetarium closed

SCHULEN

offerte per le scuole

Am Dienstag, Mittwoch und Freitag ist das Planetarium für Schulklassen geöffnet. In drei Vorführungen (9.00 - 10:30 Uhr, 10:45 - 12:15 Uhr und 13:15 - 14:45 Uhr) machen wir den Kindern und Jugendlichen die Faszination Weltall begreifbar. Es geht weniger darum, den SchülerInnen viel Wissen zu vermitteln, sondern, anhand des Sternenhimmels, vor allem Spaß am Weltall und Begeisterung an der Himmelsbeobachtung zu wecken.

Dank der hohen Flexibilität unserer Planetariums-Software können wir aber, rechtzeitige Anmeldung mit mindestens 1 Monat Vorlaufzeit vorausgesetzt, eine individuelle Vorführung ausarbeiten und konkrete astronomische Themen erarbeiten. Bei Interesse informieren wir Sie gerne über unsere Möglichkeiten und unseren astronomischen Themenkatalog.

Der Eintrittspreis beträgt 4 € pro SchülerIn. Bis zu 15 SchülerInnen nimmt eine Lehrperson kostenlos an der Führung teil. Jede zusätzliche Lehrperson bezahlt 5 Euro.

WORKSHOP: Kometenküche - 45 Minuten

In diesem Workshop erklären wir den Schülern, was Kometen überhaupt sind und woraus sie bestehen. Anschließend kochen die Wissenschaftler des Planetariums ein echtes Kometen-Modell.

Die Anmeldung für diesen Workshop ist erforderlich und muss spätestens 2 Wochen vor dem Besuch des Planetariums erfolgen.

Der Unkostenbeitrag beträgt zusätzlich zum normalen Eintrittspreis 2 € pro SchülerIn.

OFFERTA PER LE SCUOLE

Il martedì, mercoledì e venerdì il Planetarium Alto Adige è dedicato alle scuole, con tre orari nel corso della giornata. Le guide per le classi hanno una durata standard di 90 minuti e iniziano alle 9:00 (fino alle 10:30), alle 10:45 (fino alle 12:15) e nel pomeriggio alle 13:15 (fino alle 14:45).

Lo staff del Planetarium Alto Adige mette a disposizione delle scuole spettacoli ad hoc, tarati per ogni ordine e grado. I docenti che desiderano siano trattati nel corso della guida argomenti specifici, legati al programma scolastico, possono mettersi d'accordo con lo staff, in modo da tarare al meglio l'offerta didattica.

Il costo del biglietto è di 4 euro per studente. Ogni 15 studenti, un docente entra gratuitamente. Eventuali docenti in sovrannumero pagheranno il biglietto intero da 5 euro.

WORKSHOP

Con un preavviso di almeno due settimane (obbligatorie per permettere l'acquisto dei materiali), è possibile richiedere un esperimento in cui si può ricreare una vera cometa. Per questo esperimento è necessario pagare un sovrapprezzo pari a 2 euro per studente, per l'acquisto dei materiali da usare.

Il costo del workshop è di 2 euro aggiuntivi per studente sul prezzo del biglietto (4 euro).

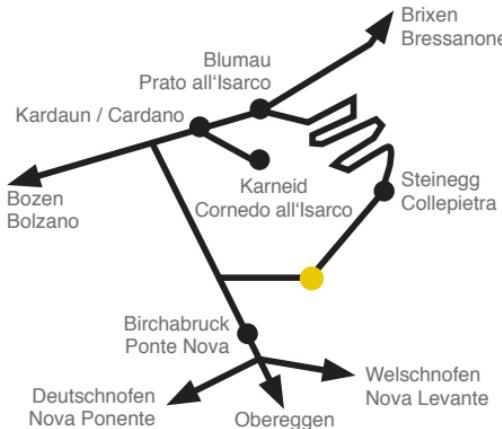


PLANETARIUM

SÜDTIROL · ALTO ADIGE

Gummer 5 / San Valentino, 5
I-39053 Karneid / Cornedo all'Isarco
T +39 0471 610020
info@planetarium.bz.it
www.planetarium.bz.it

follow us:facebook.com/PlanetariumBZ
twitter.com/PlanetariumBZ



AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

südtirol



DOLOMITI
eggental

CAREZZA | OBEREGGEN